

# **AÉROPORT PAU-PYRÉNÉES**

## ***PAU-PYRENEES Airport***

### **GUIDE TARIFAIRE**

#### ***Tariff Guide***



VALABLE A COMPTEUR DU 1<sup>er</sup> Juillet 2023  
*VALID FROM THE 1<sup>st</sup> of July 2023*

## **S O M M A I R E / C O N T E N T S**

### **1. CONTACTS / CONTACTS**

- 1.1 Contacts opérationnels / *Operational contacts*
- 1.2 Administration / *Administration*

### **2. MODALITES GENERALES / GENERAL TERMS**

- 2.1 Tarifs / *Tariffs*
- 2.2 Application de la TVA / *VAT application*
- 2.3 Mode de paiement / *Payment method*
- 2.4 Délais de règlement / *Payment terms*

### **3. REDEVANCES AERONAUTIQUES / AERONAUTIC CHARGES**

- 3.1 Redevance d'atterrissage / *Landing charge*
- 3.2 Redevance de balisage / *Lighting charge*
- 3.3 Redevance de stationnement / *Parking charge*
- 3.4 Redevance de 400 hz et passerelle / *400 hz and jetbridge charges*
- 3.5 Redevance passagers / *Passenger service charge*
- 3.6 Mesures incitatives / *Incentives*

### **4. TAXE D'AEROPORT / AIRPORT TAX**

### **5. ASSISTANCE AEROPORTUAIRE / HANDLING CHARGES**

- 5.1 Forfait de base / *Basic rates*
- 5.2 Prestations à la demande / *On request services*
- 5.3 Usage du DCS de l'aéroport / *DCS Airport Use*
- 5.4 Prestations de personnel / *Personnel services*
- 5.5 Prestations fret / *Freight services*
- 5.6 Avitaillement / *Fuelling*
- 5.7 Restauration / *Catering*

### **6. PARC DE STATIONNEMENT / CAR PARK**

### **7. REDEVANCES DOMANIALES / RENTAL LEASES**


- 7.1 Terrains, hangars et bureaux / *Land and properties*
- 7.2 Publicité / *Advertising*
- 7.3 Salles de réunion / *Meeting rooms*

### **8. AUTRES REDEVANCES / OTHER FEES**

- 8.1 Prises de vues / *Movie & photo shootings*
- 8.2 Dépôt de clefs / *Key deposit*
- 8.3 Autres prestations de personnel / *Other personnel services*
- 8.4 Formations / *Training*




## 1. CONTACTS / CONTACTS

Société d'Exploitation Aéroportuaire **AIR'PY**  
Aéroport Pau-Pyrénées  
64230 UZEIN  
FRANCE



 00 33 5 59 33 33 00  
 00 33 5 59 33 33 05  
 [www.pau.aeroport.fr](http://www.pau.aeroport.fr)

### 1.1 Contacts opérationnels / Operational Contacts



*Service Opérations / Traffic Operations Dpt*

Sita : PUFAPXH.....  00 33 5 59 33 33 53  
 00 33 5 59 33 33 22  
 [trafic@pau.aeroport.fr](mailto:trafic@pau.aeroport.fr)

*Responsable Pôle Client / Passenger Services Manager*



Chantal TAPIE.....  00 33 5 59 33 35 02  
 [c-tapie@pau.aeroport.fr](mailto:c-tapie@pau.aeroport.fr)

*Responsable Pôle Avion / Ground & Ops Manager*

Luc GUYONNET .....  00 33 5 59 33 33 17  
 [l-guyonnet@pau.aeroport.fr](mailto:l-guyonnet@pau.aeroport.fr)

### 1.2 Administration / Administration



*Directeur Général / Managing Director*

Jérôme LE BRIS .....  00 33 5 59 33 33 59  
 [contact@pau.aeroport.fr](mailto:contact@pau.aeroport.fr)



*Responsable Sûreté / Security Manager*

Olivier POUX.....  00 33 5 59 33 33 31  
 [o-poux@pau.aeroport.fr](mailto:o-poux@pau.aeroport.fr)

*Responsable Technique / Technical Manager*

Vincent RENAUDON.....  00 33 5 59 33 33 14  
 [v-renaudon@pau.aeroport.fr](mailto:v-renaudon@pau.aeroport.fr)

*Facturation Clients, Statistiques & Tarification / Invoicing, Statistics & Tarification*

Fabienne CASENAVE.....  00 33 5 59 33 33 10  
 [facturation@pau.aeroport.fr](mailto:facturation@pau.aeroport.fr)

## **2. MODALITES GENERALES / GENERAL TERMS**

### **2.1 Tarifs / Tariffs**

Les tarifs des redevances aéronautiques ont été fixés par la Commission Consultative Economique du 09 juin 2023.

*Aeronautic charges were fixed by the Economic Advisory Board on June, 09th 2023.*

### **2.2 Application de la TVA / VAT application**

Sauf indication contraire, les tarifs sont exprimés en Euros Hors Taxe. La TVA n'est due que par les compagnies ayant moins de 80 % de trafic international (selon la 6<sup>ème</sup> directive Européenne).

*Unless stated otherwise, rates indicated herein are net exclusive of tax. VAT is only due by airlines that have less than 80 % of international traffic (according to the 6<sup>th</sup> European directive).*

### **2.3 Mode de Paiement / Payment method**

Les règlements peuvent s'effectuer par :

*Payments can be made by :*

- Chèque bancaire libellé au nom de SEA Air'Py  
*Bank cheque payable to SEA Air'Py*
- Carte bancaire / *Credit card*  
du lundi au vendredi de 09h00 à 16h00 hors jours fériés  
*from Monday to Friday from 09.00 to 16.00 except public holidays*
- Versement en espèces / *Cash*  
du lundi au vendredi de 09h00 à 16h00 hors jours fériés  
*from Monday to Friday from 09.00 to 16.00 except public holidays*
- Virement bancaire libellé au nom de / *Bank transfer to*

Société Exploitation Aéroportuaire AIR'PY  
CA PYRENEES GASCOGNE  
Agence Entreprise PAU

**IBAN : FR76 1690 6000 2687 0142 5718 591**

**SWIFT BANK CODE (BIC) : AGRIFRPP869**

### **2.4 Délais de règlement / Payment terms**

Les factures sont payables immédiatement à réception.

*Invoices are payable immediately upon receipt.*

### 3. REDEVANCES AÉRONAUTIQUES / AERONAUTIC CHARGES

#### Réductions, Exemptions / Reductions, Exemptions :

- ✓ **100 % :** Les aéronefs spécialement affectés aux déplacements des personnalités exerçant des fonctions dont la liste est établie par décision du Ministre chargé de l'Aviation Civile.  
*Aircraft specially assigned to transport personalities in the performance of their duties, the list of which is drawn up by the Minister of Civil Aviation.*
- ✓ **100 % :** Les aéronefs d'Etat qui effectuent des missions techniques sur ordre du Ministre chargé de l'Aviation Civile.  
*State aircraft operating technical missions by order of the Minister of Civil Aviation.*

#### 3.1. Redevance d'atterrissage / Landing charge

Cette redevance est due par tout aéronef qui effectue un atterrissage. Elle est calculée d'après la masse maximum au décollage, portée sur le certificat de navigabilité de l'aéronef, arrondie à la tonne supérieure.

*Landing charge is due for any aircraft landing at the airport and is calculated according to the maximum take-off weight (MTOW) shown on the Airworthiness Certificate, rounded up to the uppermost metric ton.*

#### Réductions, Exemptions / Reductions, Exemptions :

- ✓ **75 % :** Les aéronefs qui accomplissent des vols d'entraînement (au moins 3 atterrissages en 1h00) / *Aircraft which perform training flights (at least 3 landings in 1h00)*
- ✓ **50 % :** Les Giravions / *Rotorcrafts*

#### 3.1.1. Aéronefs dont le poids est inférieur ou égal à 3 Tonnes Aircraft less than or equal to 3 Tons

Forfait	(1 atterrissage + 24 h de stationnement) (1 landing & 24h of parking)	:	<b>27.88 €</b>
---------	--	---	----------------

Stationnement par jour supplémentaire		:	<b>14.01 €</b>
<i>Parking per additional day</i>			

#### 3.1.2. Aéronefs dont le poids est compris entre 4 et 12 Tonnes Aircraft between 4 and 12 Tons

Forfait	(1 atterrissage + 24 h de stationnement) (1 landing & 24h of parking)	:	<b>34.84 €</b>
---------	--	---	----------------

Stationnement par jour supplémentaire		:	<b>17.51 €</b>
<i>Parking per additional day</i>			

**3.1.3. Aéronefs dont le poids est supérieur à 12 Tonnes**  
Aircraft more than 12 Tons

**Atterrissage / Landing**

13 T	=	11.78 €	
14 – 24 T	=	11.78 €	+ 1.935 € / tonne sup - <i>additional ton</i>
25 T	=	34.99 €	
26 – 74 T	=	34.99 €	+ 3.691 € / tonne sup - <i>additional ton</i>
75 T	=	219.55 €	
>75 T	=	219.55 €	+ 6.552 € / tonne sup - <i>additional ton</i>

Tonne	Tarif de Base	Tonne	Tarif de Base	Tonne	Tarif de Base	Tonne	Tarif de Base
13	11,78 €	35	71,90 €	57	153,10 €	79	245,76 €
14	13,72 €	36	75,59 €	58	156,79 €	80	252,31 €
15	15,65 €	37	79,28 €	59	160,48 €	81	258,86 €
16	17,59 €	38	82,97 €	60	164,18 €	82	265,41 €
17	19,52 €	39	86,66 €	61	167,87 €	83	271,97 €
18	21,46 €	40	90,36 €	62	171,56 €	84	278,52 €
19	23,39 €	41	94,05 €	63	175,25 €	85	285,07 €
20	25,33 €	42	97,74 €	64	178,94 €	86	291,62 €
21	27,26 €	43	101,43 €	65	182,63 €	87	298,17 €
22	29,20 €	44	105,12 €	66	186,32 €	88	304,73 €
23	31,13 €	45	108,81 €	67	190,01 €	89	311,28 €
24	33,07 €	46	112,50 €	68	193,70 €	90	317,83 €
25	34,99 €	47	116,19 €	69	197,39 €	91	324,38 €
26	38,68 €	48	119,88 €	70	201,09 €	92	330,93 €
27	42,37 €	49	123,57 €	71	204,78 €	93	337,49 €
28	46,06 €	50	127,27 €	72	208,47 €	94	344,04 €
29	49,75 €	51	130,96 €	73	212,16 €	95	350,59 €
30	53,45 €	52	134,65 €	74	215,85 €	96	357,14 €
31	57,14 €	53	138,34 €	75	219,55 €	97	363,69 €
32	60,83 €	54	142,03 €	76	226,10 €	98	370,25 €
33	64,52 €	55	145,72 €	77	232,65 €	99	376,80 €
34	68,21 €	56	149,41 €	78	239,21 €	100	383,35 €

Conformément à l'Arrêté du 26 février 2009, le taux de redevance d'atterrissage est soumis à un coefficient de modulation variant en fonction du groupe acoustique de l'aéronef.

*In accordance with the French decree dated on 26 February 2009, a modulation coefficient is applied to the landing charge according to the aircraft's acoustic group.*

**Coefficient de Modulation Acoustique / Acoustic Modulation Coefficient**

Groupe 1 / Group 1	1.30
Groupe 2 / Group 2	1.20
Groupe 3 / Group 3	1.15
Groupe 4 / Group 4	1.00
Groupe 5 / Group 5	0.85

**Coefficient correcteur / Correcting coefficient**

A ce tarif modulé sera appliqué un coefficient correcteur s'élevant à **1,16609260**.  
*A correcting coefficient of 1.16609260 is applied to the modulated rate.*

Le taux de la redevance d'atterrissage concernant les aéronefs d'État relevant du ministère des Armées n'est affecté d'aucun coefficient de modulation en fonction du bruit caractéristique de l'aéronef et/ou de l'heure d'atterrissage.

*The landing fee rate for State aircraft under the responsibility of the Ministry of the Armed Forces is not subject to any modulation coefficient based on the characteristic noise of the aircraft and/or the time of landing.*

**3.1.4. Formule d'abonnement pour les avions de moins de 3 Tonnes**  
**Package for aircraft less than or equal to 3 Tons**

Forfait atterrissage + balisage / *Landing + Lighting charges*

Nombre atterrissages annuel	Prix unitaire	Total / an	Total / mois
5000	1,50 €	7 500,00 €	625,00 €
2000	1,75 €	3 500,00 €	291,67 €
1000	2,00 €	2 000,00 €	166,67 €
500	2,25 €	1 125,00 €	93,75 €
250	2,50 €	625,00 €	52,08 €
100	3,00 €	300,00 €	25,00 €
50	4,00 €	200,00 €	16,67 €

Atterrissage supplémentaire / *Additionnal landing* : **5.00 €**

**3.2. Redevance de balisage / Lighting charge**

Cette redevance est due par tout aéronef qui effectue un atterrissage ou un décollage sur l'aéroport lorsque le balisage a été allumé de nuit ou par mauvaise visibilité de jour, soit à la demande du Commandant de l'aéronef, soit pour des raisons de sécurité sur l'ordre de l'autorité responsable du balisage.



*Lighting charge is due for any aircraft landing or taking off from the airport when the lighting is on at night or if visibility is bad, as requested by the aircraft captain or if ordered by the Aviation Authority for safety reasons.*

**Par mouvement / By movement : 48.33 €**

### **3.3. Redevance de stationnement / Parking charge**

Cette redevance est due par tout aéronef stationnant sur l'Aéroport. Elle est calculée par heure de stationnement d'après la masse maximale au décollage portée sur le certificat de navigabilité de l'aéronef, arrondie à la tonne supérieure. Toute heure commencée est due. L'aéronef bénéficie d'une franchise de 60 mn. Cette franchise, applicable à toutes les aires, n'est pas cumulable.

*Parking charge is due for any aircraft parking on the airport's area. Charge is calculated per metric ton and per hour and is based on the maximum take-off weight shown on the aircraft Airworthiness Certificate, rounded up to the uppermost metric ton. Every started hour is due. First 60 mn are free. This exemption, applicable to all areas, is not cumulative.*

Tarif (par tonne/heure) / Rates (per metric ton/hour) : **0.22 €**

Pour les aéronefs dont le poids est inférieur ou égal à 12 Tonnes, 24 heures de stationnement sont compris dans le forfait d'atterrissage.

*For aircraft less than or equal to 12 tons, 24 hours of parking are included in the landing flat rate.*

Stationnement par jour supplémentaire (aéronefs dont le poids est inférieur ou égal à 3 Tonnes)

*Parking per additional day (aircraft less than or equal to 3 Tons):* **14.01 €**

Stationnement par jour supplémentaire (aéronefs dont le poids est compris entre 4 et 12 Tonnes)

*Parking per additional day (aircraft between 4 and 12 Tons):* **17.51 €**

### **3.4. Redevance de 400 hz et passerelle / 400 hz and jetbridge charges**

La redevance de 400 hz est due pour toute utilisation d'un poste de stationnement équipé d'une alimentation électrique de type 400 hz.

*The 400 hz fee is payable for any use of a parking stand equipped with a 400 hz power supply*

Par utilisation / per use : **121.01 €**

La redevance de passerelle est due pour toute utilisation d'une passerelle télescopique (hors heures de fermeture de l'aérogare).

*The jetbridge charge is payable for any use of a telescopic jetbridge (outside closing hours of the airport).*

Par ¼ heure d'utilisation / per quarter of hour : **22.41 €**

### **3.5. Redevance passagers / Passenger service charge**

Par passager départ incluant la redevance PMR (Passagers à Mobilité Réduite) de **0.76 €**

*Per departing passenger including **0.76 €** for PRM (Passengers with Reduced Mobility)*

■ National et Espace Schengen : **6.68 €**  
*Domestic and Schengen area*



- International (hors Espace Schengen) : **8.49 €**  
*International (outside Schengen area)*
- Passagers en correspondance : **4.81 €**  
*Transfer passengers*

### 3.6. Mesures incitatives / Incentives

Afin d'encourager le développement de l'activité et du trafic aérien sur sa plate-forme, l'aéroport Pau-Pyrénées propose la mise en œuvre de mesures incitatives.

*To foster the development of activity and air traffic on its platform, Pau-Pyrenees Airport is putting forward incentives.*

Ces mesures incitatives s'inscrivent dans le cadre fixé par les lignes directrices de la Commission européenne sur les aides aux aéroports et aux compagnies aériennes et de l'article R224-2-2 du code de l'aviation civile. Elles consistent en une participation financière au marketing pour le soutien à la promotion des lignes nouvelles, plus coûteuses en phase de lancement, et en une modulation des redevances réglementées.

*These incentives are part of the framework set out by European Commission guidelines on aid for airports and airlines and guidelines laid down in article R224-2-2 of the Civil Aviation Code. They consist in financially contributing to the marketing of new routes which are more costly in the launch phase, and in modulating the regulated charges.*

Des objectifs de nombre de vols devront être associés aux participations financières proposées. En cas de non-respect de ses engagements en matière de développement du trafic et s'il est manifeste que la compagnie bénéficiaire n'a pas tout mis en œuvre pour les tenir, celle-ci devra rembourser les participations financières versées par le gestionnaire de l'aéroport.

*Targets in terms of the number of flights will be associated with the proposed financial contributions. If the beneficiary airline does not meet its commitments in terms of traffic expansion or if it becomes apparent that the airline has not made every effort to keep them, then the airline must reimburse the costs of the financial contributions borne by the airport administrator.*

Un business plan sera élaboré par l'aéroport pour la ou les lignes concernées. L'octroi des mesures incitatives sera conditionné à la rentabilité de la ou les lignes concernées pour l'aéroport dans le respect des lignes directrices de la Commission européenne, précitées. L'ensemble des mesures incitatives ayant un but de développement, il conviendra d'en évaluer les effets sur l'exploitation de l'aéroport après un exercice pluriannuel.

*A business plan will be drawn up by the airport for the route or routes in question. The granting of incentives will be dependent on the profitability for the airport of the route or routes, in compliance with the aforementioned European Commission guidelines. Since the purpose of all these incentives is to develop the airport's activities, their effects on the airport's operations will be assessed following a multi-year financial period.*

Une convention reprenant l'ensemble des conditions et obligations doit être signée des deux parties avant le début d'exploitation commerciale de la ligne.

*An agreement containing all the conditions and obligations must be signed by both parties before the route can begin commercial operations.*

### **3.6.1. Définition d'une nouvelle ligne / Definition of a new route**

Toute ligne aérienne reliant un aéroport non encore relié à l'aéroport de Pau.  
*Any air route linking an airport that is not yet linked to Pau airport*

Une ligne OSP (Obligation de Service Public) faisant déjà l'objet d'une subvention, ne pourra bénéficier de ces mesures incitatives.

Par ailleurs, toute compagnie aérienne commençant une desserte sur une ligne déjà ouverte par une autre compagnie depuis moins de trois ans pourra bénéficier de la modulation en vigueur au moment de l'ouverture de cette nouvelle desserte et d'une participation financière calculée en fonction du business plan lié à cette nouvelle desserte.

*A Public Service Obligation route that is already subject to a grant is not eligible for these incentives.*

*Moreover, any airline that launches a service on a route that was opened by another airline within the previous three years may benefit from the modulation calculation in use at the moment this new service is opened, as well as a financial contribution based on the business plan associated with this new service.*

### **3.6.2. Conditions d'octroi de la participation financière / Conditions concerning the granting of the financial contribution**

- Accord sur un plan marketing, promotionnel ou publicitaire présenté à l'aéroport  
*Agreement on a marketing, promotional or advertising plan presented to the airport*
- Production de justificatifs sur les dépenses engagées au moyen de la participation financière de l'aéroport  
*Presentation of proof of costs incurred through the airport's financial contribution*
- Rentabilité de la ou des lignes aériennes concernée(s) dans le chef de l'aéroport dans le respect des lignes directrices de la Commission européenne précitées  
*Profitability for the airport of the air route or routes in question, in compliance with the aforementioned European Commission guidelines*
- Vol régulier à fréquence hebdomadaire = ou > à 1 vol par semaine  
*Weekly scheduled flight = or > 1 flight per week*
- Suivi d'indicateurs de réalisation des objectifs (notamment en nombre de vols et de passagers au départ)  
*Monitoring of target achievement indicators (including number of flights and departing passengers)*
- Seuil d'application dans le cas d'une hausse de l'offre en sièges sur une ligne existante : minimum 5% de hausse de l'offre en sièges sur les lignes domestiques et UE par rapport à la même saison aéronautique un an plus tôt, 10% sur l'international  
*Application threshold in the case of an increase in the seat offer on an existing route: at least 5% increase in the seat offer on domestic and EU routes compared to the same IATA season one year earlier, 10% on the international*

- Dans le cas d'une hausse de l'offre en sièges succédant à une baisse de l'offre en sièges sur la même saison aéronautique, un an plus tôt, la base de calcul devient l'offre en sièges sur la même saison aéronautique, deux ans plus tôt  
*In the case of an increase in seat offer following a decrease in seat offer in the same IATA season the year before, the calculation base becomes the seat offer in the same IATA season, two years before*

### **3.6.3. Zone géographique / Geographical area**

Aucune restriction  
*No restrictions*

### **3.6.4. Période préalable sans desserte / Previous period without service**

Aucune contrainte ne s'applique. Toutefois, la même compagnie, ou une compagnie appartenant à un même groupe (actionnariat direct ou indirect majoritaire commun) ne pourra se prévaloir d'un lancement d'une nouvelle ligne si celle-ci a préalablement déjà été exploitée par une société du groupe et si elle n'a pas été suspendue pour une période au moins supérieure à 12 mois.

*No restrictions apply. However, the same airline, or an airline belonging to the same group (the same direct or indirect majority shareholder) shall not be entitled to launch a new route if this route has already been operated by a company in the group and if it has not been suspended for a period of at least 12 months.*

Dans le cas d'un arrêt saisonnier, le processus incitatif dégressif se poursuit au moment de la reprise de la ligne comme si elle n'avait jamais été suspendue. La période d'interruption est incluse dans la période d'abattement.

*In the event of seasonal suspensions, the incentive continues upon resumption of the route as if it has never been suspended. The suspension period is included in the concession period.*

### **3.6.5. Période d'exploitation / Period of operation**

L'objectif initial doit être une exploitation de la ligne sur une période de 1 mois au minimum.

*The initial target is that the route operates for a period of one month minimum.*

### **3.6.6. Respect du programme / Schedule compliance**

Ces mesures incitatives peuvent s'appliquer à tous les vols supplémentaires au programme initialement négocié sous réserve d'un accord en précisant les conditions et objectifs particuliers.

*These incentives may apply to any flights in addition to the initially negotiated schedule, subject to an agreement detailing the specific objectives and conditions.*

### **3.6.7. Calcul des mesures incitatives / Calculation of incentives**

Le calcul du montant de la participation financière accordée sera basé sur le nombre de passagers au départ et sur le nombre de vols réalisés dans le cas des nouvelles lignes. Dans le cas d'une hausse de capacité sur lignes existantes, il repose sur un montant forfaitaire de 5€ par siège offert supplémentaire au départ sur le domestique et l'Union Européenne, 7,5€ sur l'international.

La modulation des tarifs équivaut à une part des redevances réglementées (atterrissage, balisage, stationnement, et passagers hors redevance PMR) répartie comme suit :

- ✓ 1ère année : - 70%
- ✓ 2ème année : - 50%
- ✓ 3ème année : - 30%

*The method for calculating the financial contribution to be applied will be based on the number of departing passengers and the number of flights operated in the case of new routes. In the case of an increase in capacity on existing routes, it is based on a lump sum of € 5 per additional departing seat on the domestic and the European Union, 7.5 € on the international.*

*The modulation of rates is equivalent to a share of the regulated charges (landing, lighting, parking and passenger excluding PRM), broken down as follows :*

- ✓ 1st year : - 70%
- ✓ 2nd year : - 50%
- ✓ 3rd year : - 30%

### **3.6.8. Cas particuliers / Special cases**

Dans le cas où, après la première année, le marché de la ligne initialement objet du contrat s'avérait insuffisant pour poursuivre raisonnablement l'exploitation, ou pour tout autre motif stratégique convenu entre les parties, la participation financière en cours pourra être attribuée à une autre ligne en substitution, sans préjudice des conditions d'attribution et après accord des deux parties. Le taux de contribution de l'aéroport correspondrait alors à celui de l'année en cours dans le cadre du contrat initial.

*After the first year, if the market of the route initially subject to the contract proves insufficient to reasonably continue operations, or for any other strategic reason agreed between the parties, the ongoing financial contribution can be allocated to another substitute route following agreement between both parties, without prejudice to the allocation conditions. The airport's contribution rate would then correspond to the current year's rate in the initial contract.*

**4. TAXE D'AEROPORT / AIRPORT TAX**

Par passager / *per passenger* : **15,00 €**

## 5. ASSISTANCE AEROPORTUAIRE / HANDLING CHARGES

### 5.1. Forfait de base / Basic rates

Catégorie <i>Category</i>	Type Aéronef <i>Aircraft Type</i>	Assistance Commerciale avec traitement des passagers <i>Commercial Handling with passenger handling</i>	Assistance Technique Sans traitement desp assagers <i>Technical Handling no passenger handling</i>
1	BE 1900 - BE 90 – CITATION -D 228	461.94 €	230.97 €
2	E120 – E135 – F700/900 – SF 340 – DH8.10	665.53 €	332.77 €
3	AT42 – CRJ 100/200 – DH8.300 – E145 – F7X – S2000	728.21 €	364.11 €
4	AT72 – CRJ 700 – DH8 400 – F70 – G5	793.79 €	396.90 €
5	ARJ 70/85/100 – BAE146 – E170 – E175 - E190 – F100 -CRK	1 059.51 €	529.76 €
6	A 318 – A319 - B717 – B737 500/600 – E 195	1 434.90 €	717.45 €
7	A 320 – A 321 – B737 300/400/700/800/900 MD 82/83	1 740.21 €	870.11 €
8	A310 – A 400 M - B757 - B767 – B787	3 175.11€	1 587.56 €
9	A300 - A330 - A340 200/300 – A350 – AN 124 - B777 – MD11	5 516.86 €	2 758.43 €
10	A340 600 – B747	7 169.99 €	3 585.00 €

Ces tarifs s'entendent sans groupe de démarrage, sans passerelle ni tracteur repousseur.  
*Ground power unit, pushback and jetbridge not included.*

### PARTICULARITES / PARTICULARITY

- ✓ Majoration de 50 % pour toute touchée effectuée entre 21h et 6h locales ainsi que les dimanches et les jours fériés.

*50 % surcharge applied for each landing carried out between 21h00 and 06h00 local time and also on Sundays and public holidays.*

- ✓ Toute facture ou avance, payée pour le compte de la compagnie cliente, sera majorée de 15 % pour frais d'intervention.

*For each invoice -or advance- paid on behalf of the client company : +15 % charged for administrative fees.*

- ✓ Une majoration de 50 % sera appliquée pour toute touchée dont le retard sera supérieur à 2 heures. Pour toute annulation sans préavis ou avec préavis inférieur à 24 heures par rapport à l'horaire théorique, une facturation de 50 % du coût de la touchée sera appliquée.

*50 % surcharge applied for landings with delays exceeding 2 hours. For cancellations without warning or when less than 24 hours warning, 50 % of the handling charge applied.*

**5.2. Prestations à la demande / On request services**

● Salon VIP / <i>VIP Lounge</i>	133.43 €
<p>Le Salon Jacqueline Auriol est disponible sur demande pour l'Aviation d'Affaires.  <i>The Jacqueline Auriol VIP Lounge is available on request for business passengers.</i></p>	
● Accueil ou accompagnement personnalisé <i>Personalised welcome or assistance</i>	93.30 €
● Groupes de démarrage / <i>Ground Power Unit</i>	
▪ 28 Volts (l'heure / <i>by hour</i> )	89.33 €
▪ 115/400 Volts (l'heure / <i>by hour</i> )	291.06 €
▪ Air Starter / <i>Air start Unit (ASU)</i>	373.14 €
● Escalier Passager / <i>Passenger stairs</i>	53.15 €
● Tracteur Repousseur / <i>Push Back</i>	147.00 €
● Elévateurs Fenwick / <i>Fenwick lifts</i>	
▪ de jour	151.53 €
▪ de nuit (21h00 - 06h00)	200.14 €
● Dégivrage / <i>De-icing</i>	
▪ Avions catégorie 1 à 5 <i>Service for category 1-5 aircraft</i>	234.06 €
▪ Avions catégorie 6 et + <i>Service for category 6 + aircraft</i>	356.19 €
+ liquide dégivrant (par litre en sortie de lance) + <i>de-icing fluid (by litre spraying nozzle)</i>	3.42 €
+ liquide anti-givrant (par litre en sortie de lance) + <i>anti-icing fluid (by litre spraying nozzle)</i>	4.56 €
● Nacelle / <i>Platform</i>	
1 h minimum / <i>1 hr minimum</i>	264.59 €
● Navette bus parking avions	89.33 €
● Accompagnement véhicule zone réservée / <i>Accompanying of vehicle in the restricted area</i>	65.58 €



● Accès piste / <i>Traffic area access</i>	121.63 €
● Eau potable / <i>Drinking water servicing</i>	119.85 €
● Vidange toilettes / <i>Toilet servicing</i>	119.85 €
● Bouteille azote / <i>Nitrogen cylinder</i> par opération / <i>per operation</i>	29.40 €
● Sac de lest (25 Kgs) / <i>Ballast bags (25 Kgs)</i>	16.95 €
● Nettoyage pare-brise / <i>Windshield cleaning</i>	33.93 €
● Nettoyage aire après déversement hydrocarbures <i>Cleaning of area following hydrocarbon spillage</i>	159.43 €
● Nettoyage intérieur avion / <i>Cabin cleaning</i>	45.23 €
● Demande d'extension des heures d'ouverture des installations terminales <i>Request for extension of opening hours for terminal facilities</i>	
	Par heure / <i>by hour</i>
- Vol commercial moins de 50 passagers (arrivée uniquement) <i>Commercial flight less than 50 passengers (arrival only)</i>	398.53 €
- Vol commercial plus de 50 passagers (arrivée uniquement) <i>Commercial flight more than 50 passengers (arrival only)</i>	483.91 €
- Vol commercial arrivée + départ avec passagers <i>Commercial flight arrival + departure with passengers</i>	578.19 €
- Vol d'aviation d'affaires avec assistance <i>Business aviation flight with handling</i>	116.15 €

La demande doit être adressée par e-mail à [trafic@pau.aeroport.fr](mailto:trafic@pau.aeroport.fr)  
*The request must be sent by email to [trafic@pau.aeroport.fr](mailto:trafic@pau.aeroport.fr)*

En cas d'annulation de la demande d'extension des heures d'ouvertures, le tarif sera intégralement facturé.

*In case of cancellation of the request for extension of opening hours, the price will be fully charged.*

### 5.3 Usage du DCS de l'aéroport / DCS Airport Use

La mise à disposition de ce système fait l'objet d'une facturation spécifique lorsque la compagnie ne met pas à disposition un DCS.

*The provision of the system is a specific billing when the airline company does not make available a DCS.*

Le passager embarqué / <i>The boarded passenger</i> Par Pax / <i>Per Pax</i>	0,31 €
---	--------

### 5.4. Prestations de personnel / Personnel services

L'heure / *by hour*

Agent de Trafic / <i>Operations Officer</i>	74.63 €
Agent d'Enregistrement Hôtesse d'Accueil / <i>Stewardess</i>	58.80 €
Mécanicien Avion / <i>Chief Aircraft Engineer</i>	96.11 €
Aide mécanicien avion / <i>Aircraft Engineer</i>	52.02 €
Manutentionnaire / <i>Baggage handler</i>	46.36 €
Agent d'entretien / <i>Maintenance Agent</i>	38.37 €

### 5.5. Prestations fret / Freight services

Chargement ou déchargement fret (la tonne) <i>Loading or unloading freight (by ton)</i>	185.44 €
Manutentionnaire (l'heure) <i>Freight handling agent (by hour)</i>	46.36 €

## 5.6. Avitaillement / Fuelling

### JET A1 :

L'avitaillement est assuré par AIR BP de 04h45 à 22h00 LOC, 7 jours sur 7.

*The fuelling of aircraft is performed by AIR BP between 04h45 am & 10h00 pm local time 7 days a week*

En dehors de ces horaires, sous préavis de 48h, contactez les avitailleurs.

*Outside of these times, AIR BP requires 48 hours fuelling notice.*

### AVGAS 100 LL :

L'avitaillement est assuré à partir d'un automate acceptant uniquement les cartes « AIR BP », 24h/24, 7 jours sur 7.

*Aircraft can be filled from an automatic pump which only accepts « AIR BP » cards, 24 hours a day, 7 days a week*

Pour tout renseignement, contactez les avitailleurs AIR BP

*For further information, please contact AIR BP*



00 33 5 59 33 33 36



00 33 5 59 33 33 37



[airbp@outlook.fr](mailto:airbp@outlook.fr)

## 5.7. Restauration / Catering



Toute possibilité de restauration standard (sandwich, eau chaude, café, lait, glaçons, pâtisserie, salade composée, plateaux équipage chauds ou froids) est fournie sur simple demande en contactant directement la société de restauration présente sur l'Aéroport Pau-Pyrénées.

*Any standard catering option (sandwich, hot water, coffee, milk, ice cubes, pastry, mixed salad, hot or cold crew trays) is provided on request by contacting the catering company present on the Pau-Pyrenees Airport directly.*

### Groupe LAGARDERE



00 33 5 59 62 29 70



[373881@lagardere-tr.fr](mailto:373881@lagardere-tr.fr)

Toute autre demande est à formuler dans le cadre d'une demande d'assistance.

*Any other request must be indicated as part of a request for handling.*

Préavis obligatoire pour toute demande de catering au-delà de 20 personnes :


- 24h00 du lundi au vendredi
- 48h00 le week-end et les jours fériés

*Mandatory notice for any catering request beyond 20 persons :*

- 24h00 from Monday to Friday
- 48h00 on weekends & public holidays

6. PARC DE STATIONNEMENT / CAR PARK

TARIFS DONNES TTC / TARIFFS INCLUDING VAT

 <b>TARIFS DE STATIONNEMENT PARKING TARIFFS</b>		
<b>Durée / Duration</b>	<b>P1 – P2</b>	
<b>Moins de 30 minutes / Less than 30 min</b>	<b>Gratuit / Free</b>	
30 min - 45 min	<b>1,80 €</b>	
1 heure / hour		
Puis 0,40€ au 1/4 d'heure indivisible / 0,40€ every 15 min after	<b>2,40 €</b>	
1 heure 30 min / 1 hour 30 min		
Puis 0,30€ au 1/4 d'heure indivisible / 0,30 € every 15 min after	<b>3,20 €</b>	
5 heures / hours		
Puis 0,20€ au 1/4 d'heure indivisible / 0,20 € every 15 min after	<b>7,40 €</b>	
12 heures / hours	<b>13,00 €</b>	
24 heures / hours	<b>17,00 €</b>	
<b>Au-delà de 24 heures / Over 24 hours</b>		
	<b>P1</b>	
	<b>P2</b>	
jusqu'à 36 heures / hours	<b>23,50 €</b>	<b>20,50 €</b>
jusqu'à 48 heures / hours	<b>30,00 €</b>	<b>24,00 €</b>
<b>Par jour supplémentaire, ajouter : / Per day thereafter :</b>	<b>+ 10,00 €</b>	<b>+ 4,00 €</b>
Soit:		
jusqu'à 3 jours / days	<b>40,00 €</b>	<b>28,00 €</b>
jusqu'à 4 jours / days	<b>50,00 €</b>	<b>32,00 €</b>
jusqu'à 5 jours / days	<b>60,00 €</b>	<b>36,00 €</b>
jusqu'à 6 jours / days	<b>70,00 €</b>	<b>40,00 €</b>
jusqu'à 7 jours / days	<b>80,00 €</b>	<b>44,00 €</b>
jusqu'à 8 jours / days	<b>90,00 €</b>	<b>48,00 €</b>
jusqu'à 9 jours / days	<b>100,00 €</b>	<b>52,00 €</b>
jusqu'à 10 jours / days	<b>110,00 €</b>	<b>56,00 €</b>
jusqu'à 11 jours / days	<b>120,00 €</b>	<b>60,00 €</b>
jusqu'à 12 jours / days	<b>130,00 €</b>	<b>64,00 €</b>
jusqu'à 13 jours / days	<b>140,00 €</b>	<b>68,00 €</b>
jusqu'à 14 jours / days	<b>150,00 €</b>	<b>72,00 €</b>
jusqu'à 15 jours / days	<b>160,00 €</b>	<b>76,00 €</b>
<b>Stationnement PMR : nous consulter / PRM parking : please contact us</b>		
<b>Abonnement Parc P1 / Cards P1</b>		
Abonnement initial minimum: 3 mois / Minimum 3 months		
3 mois / 3 months	<b>190,00 €</b>	
6 mois / 6 months	<b>340,00 €</b>	
12 mois / 12 months	<b>585,00 €</b>	
<b>Abonnement - Parc P2 / Cards P2</b>		
12 mois / 12 months	<b>475,00 €</b>	
Toute tranche horaire commencée est due / An hour consists of 60 min, or part thereof.		
la durée maximale de stationnement est de 6 mois / 6 months maximum parking time		
<b>www.pau.aeroport.fr</b>		

## **7. REDEVANCES DOMANIALES / RENTAL LEASES**

Ces dispositions sont applicables aux autorisations d'occupation temporaire portant sur des terrains, immeubles, locaux, emplacements et installations dépendant du domaine public de l'Aéroport Pau-Pyrénées.

*These provisions are applicable to authorizations for temporary occupation of land, buildings, premises, sites and facilities on the public domain of Pau-Pyrénées Airport.*

Ces autorisations doivent respecter le Cahier des Clauses et Conditions Générales annexé aux Conventions d'autorisation d'occupation temporaire.

*These authorizations must comply with the Book of Terms and Conditions attached to the Temporary Occupancy Authorization Agreements.*

### **Principes Généraux / General principles**

Les surfaces sont fournies en l'état et font l'objet d'une convention entre la SEA Air'Py et l'occupant. Les titulaires sont tenus de donner aux biens qu'ils occupent l'utilisation prévue et s'interdisent de la modifier. Lors d'une remise de clefs ou d'une libération de locaux (suite au préavis conventionnel), tout mois calendaire commencé est dû. Il en est de même pour toute modification de la surface contractuelle souscrite.

*The surfaces are provided as is and are the subject of an agreement between SEA Air'Py and the occupant. Holders are required to give the property they occupy the intended use and refrain from modifying it. At the time of handing over of keys or a release of premises (following the conventional notice), any calendar month started is due. The same applies to any change in the contracted area.*

A l'entrée dans les locaux et à la sortie des locaux, un état des lieux est effectué. Tous travaux dans les locaux mis à disposition sont strictement interdits sans accord préalable. Toute modification de cloisonnement ou de branchement est à la charge de l'occupant. Les redevances font l'objet d'une révision annuelle. Les tarifs applicables à toute occupation du domaine public comprennent une partie fixe et/ou une partie variable :

*On entering the premises and leaving the premises, an inventory is made. All work in the premises provided are strictly prohibited without prior agreement. Any modification of partitioning is the responsibility of the occupant. Royalties are subject to annual review. The tariffs applicable to any occupation of the public domain include a fixed part and / or a variable part:*

- ✓ La partie fixe est constituée d'une redevance proportionnelle à la surface occupée dont le tarif s'exprime en Euros HT par m<sup>2</sup> par an.  
*The fixed part consists of a royalty proportional to the occupied area whose tariff is expressed in Euros HT per m<sup>2</sup> per year.*
- ✓ La partie variable est fixée par la Convention d'autorisation d'occupation temporaire conclue entre la SEA Air'py et l'occupant.  
*The variable part is fixed by the temporary occupation authorization agreement concluded between SEA Air'py and the occupant.*

Les tarifs ci-dessous sont exprimés en montant Hors Taxes (HT).  
*The rates below are expressed in amount excluding taxes (HT).*

**7.1. Terrains, hangars et bureaux / Land and properties**

● Terrain Agricole (par hectare / par an) / <i>Farmland (per hectare / per year)</i>	168.81 €
Des terrains et des bureaux sont disponibles. <i>Land and properties are available.</i>	m <sup>2</sup> /an
● Terrain Industriel / <i>Industrial land</i>	6.73 €
● Hangar Industriel / <i>Industrial hangar</i>	17.74 €
	<b>m<sup>2</sup>/mois</b>
● Bureaux / <i>Offices</i>	
▪ Aérogare / <i>Passenger terminal</i>	19.95 €
▪ Gare de fret / <i>Cargo terminal</i>	19.28 €
▪ PCZSAR	32.34 €
▪ Autres bâtiments / <i>Other buildings</i>	7.29 €
● Comptoir vente / <i>Ticket desk</i>	20.73 €
● Back office	21.02 €
● Banque enregistrement ( <b>par vol</b> ) / <i>Checking Desk (per flight)</i>	107.81 €
● Réserve (Stockage matériel) / <i>Storage reserve</i>	5.21 €
● Espace dans hangar PCZSAR/ <i>Hangar space</i>	16.17 €
● Vestiaire PCZSAR/ <i>Locker room</i>	32.34 €
● Places de Stationnement / <i>Parking</i>	
▪ Sociétés basées / <i>Based companies</i>	17.97 €
▪ Loueurs de voitures / <i>Car rental companies</i>	30.30 €
▪ Loueurs de voitures / <i>Car rental companies</i> Véhicule utilitaire / <i>Utility vehicle</i>	22.72 €
▪ Aviation Affaires / <i>Business aviation</i>	<b>Tarif/Fare P2 + 100 %</b>

● Charges / *Rental charges*

▪ Electricité / <i>Electricity</i> (kw/h)	0.21 €
▪ Eau / <i>Water</i> (m <sup>3</sup> )	4.61 €
▪ Charges d'entretien (par m <sup>2</sup> ) <i>Maintenance charges (per m<sup>2</sup>)</i>	3.18 €

● Téléphonie et informatique / *Telephone & IT*

▪ Hébergement matériel actif dans une baie / <i>IT Hosting in existing rack</i>	37.73 €
▪ Hébergement baie / <i>Rack hosting</i>	43.13 €
▪ Poste téléphonique / <i>Analog handset</i>	10.78 €
▪ Ligne extérieure / <i>External line</i>	33.42 €
▪ Ligne intérieure / <i>Internal line</i>	14.01 €
▪ Poste téléphonique / <i>Digital handset</i>	18.33 €
▪ Prise RJ45 / <i>RJ45 cable</i>	8.63 €
▪ Rocade analogique / <i>Analog rocade</i>	5.39 €
▪ Rocade RJ 45 / <i>RJ45 rocade</i>	21.57 €
▪ Rocade fibre optique / <i>Optical fiber rocade</i>	32.34 €
▪ Facturation détaillée / <i>Detailed invoicing</i>	2.05 €
▪ Borne libre-service / <i>Self check-in desk</i>	215.00 €

**7.2. Publicité / Advertising**

Des emplacements publicitaires sont à votre disposition dans l'aérogare.  
*Advertising spaces are at your disposal in the terminal.*

Renseignements / *Contact* :  
Mme Valérie CANTIN



00 33 5 59 33 53 21



**7.3. Salles de réunion / Meeting rooms**

Salles / Rooms	Nombre de Places <i>Seating capacity</i>		½ journée <i>Half day</i>		Journée <i>Day</i>	
		période COVID <i>for COVID</i>	Lun - ven <i>Mon - Fri</i>	WE (heures ouverture aéroport) <i>WE (terminal opening hours)</i>	Lun - ven <i>Mon - Fri</i>	WE (heures ouverture aéroport) <i>WE (terminal opening hours)</i>
Bureau Wright	8 – 10	5	80 €	40 €	130 €	65 €
Daurat	20 – 25	9	115 €	57,50 €	195 €	97,50 €
Blériot	50	21	190 €	95 €	340 €	170 €
Royal Béarn	70	25	220 €	110 €	415 €	207,50 €

Ces salles peuvent être équipées à la demande de tableau-papier, sonorisation, vidéo-projecteur, visio conférence...

*These meeting rooms can be equipped on request with flipchart, sound system, video projector, videoconference...*

Toutes prestations supplémentaires feront l'objet d'un complément de facturation.

*Additional services will be invoiced with a supplement.*

Renseignements / *Contact* :

Mme Marie-José MOURA



00 33 5 59 33 33 59

## 8. AUTRES REDEVANCES / OTHER FEES

### 8.1. Prises de vues / Movie and photo shootings

Ces tarifs sont applicables pour les entreprises qui souhaitent réaliser un film ou des photos à des fins commerciales, après accord de la Direction de l'Aéroport.

*These rates are available for companies that want to produce a movie for commercial purposes with the prior agreement of the Airport Authority.*

Renseignements / Contact :

Mme Valérie CANTIN



00 33 5 59 33 53 21



[v-cantin@pau.aeroport.fr](mailto:v-cantin@pau.aeroport.fr)

Les reportages doivent s'inscrire dans le respect des textes qui garantissent la propriété intellectuelle, le droit à l'image et toute disposition relative à la protection de la vie privée.

*The movie and photo shootings must respect legislation that guarantees intellectual property, copyright and all provisions relating to the protection of privacy.*

Prise en charge / Support	:	135.69 €
Agent / Staff (Par heure / per hour)	:	67.89 €

### 8.2. Dépôt de clefs / Key deposit

Le dépôt doit se faire à la caisse parking. L'identification du déposant et du destinataire sont obligatoires.

*The deposit must be done at the parking cashier. Identification of the applicant and the recipient are compulsory.*

Caisse parking / Parking cashier



00 33 5 59 33 33 25



[parking@pau.aeroport.fr](mailto:parking@pau.aeroport.fr)

Tarif / Rate	:	16.95 €
--------------	---	---------

### 8.3. Autres prestations de personnel (hors assistance) / Other personnel services (except handling)

		L'heure / by hour
Technicien / Technician		85.95 €
Agent d'accompagnement / Accompanying agent		74.63 €

#### 8.4. Formations / Training

Toute entreprise est tenue de dispenser aux personnes agissant pour son compte et pour lesquelles elle formule une demande de titre de circulation, une formation « sensibilisation à la sûreté (11.2.6.2) » ainsi qu'une formation « TRA » à la circulation pour les personnes devant circuler sans accompagnement à pied ou en véhicule sur l'aire de trafic

*All companies are required to provide persons acting on their behalf and for whom they are applying for a badge, a "safety awareness training" (11.2.6.2) and a "TRA" training for pedestrian or drivers who have to operate unaccompanied on the apron.*

Emission du titre de circulation aéroportuaire (TCA) <i>TCA issuance</i>	57.79 €
Tarifs si formations dispensées par l'exploitant : <i>Rates if training provided by the Airport Authority:</i>	
Circulation Aire de trafic (TRA) <i>Traffic Area circulation (TRA)</i>	57.79 €
Sensibilisation à la sûreté (11.2.6.2) <i>Security awareness (11.2.6.2)</i>	57.79 €
Pack Formation Sensibilisation à la Sûreté + Emission du TCA <i>Training Pack Security Awareness + TCA Issuance</i>	89.31 €
Pack Formation TRA + Emission du TCA <i>Traffic area circulation + TCA</i>	89.31 €
Pack Formation 11.2.6.2 + TRA + Emission du TCA <i>11.2.6.2 + TCA Issuance+ TRA</i>	136.58 €
Evacuation aérogare et manipulation des extincteurs <i>Terminal evacuation &amp; use of fire extinguishers</i>	57.79 €

#### Renseignements / Contact :

Service Sûreté / *Security department*

M. Olivier POUX



00 33 5 59 33 33 31



[servicebadge@pau.aeroport.fr](mailto:servicebadge@pau.aeroport.fr)

Service Sécurité (Evacuation-incendie) / *Safety department (Evacuation and fire-safety)*

M. Matthieu BEDIN



00 33 5 59 33 53 19



[m-bedin@pau.aeroport.fr](mailto:m-bedin@pau.aeroport.fr)

Service Pôle Avion (Formation TRA) / *Ground & Ops department (Traffic area circulation training)*

M. Luc GUYONNET



00 33 5 59 33 33 17



[l-guyonnet@pau.aeroport.fr](mailto:l-guyonnet@pau.aeroport.fr)